

Lyrikline.org incorpora poetes catalans

L'Institut Ramon Llull ha arribat a un acord amb aquest portal de poesia internacional, un dels més importants d'internet

Lyrikline.org és una de les grans plataformes de poesia d'internet. Actualment, ofereix 460 poetes i 4.600 poemes en 48 llengües. Molts poemes van acompanyats d'un document d'àudio, consistent en el poema recitat per l'autor mateix. Enguany s'hi comencen a incorporar els poetes catalans, gràcies a l'acord signat entre Lyrikline i l' Institut Ramon Llull.



Els primers poetes catalans que apareixen a Lyrikline són [Narcís Comadira](#), [Anna Montero](#) i [Arnau Pons](#), amb una desena de poemes cadascun. Tots es poden escoltar i llegir, a més, traduïts a l'alemany. També es pot llegir la traducció catalana dels poemes de tres autors alemanys: [Harald Hartung](#), [Brigitte Oleschinski](#) i [Armin Senser](#). Aquests poetes catalans i alemanys van participar en el taller de traducció 'Contraban de Versos', els dies anteriors a la Fira del Llibre de Frankfurt. El taller fou idea de l'associació [Literaturwerkstatt Berlin](#), impulsora de Lyrikline i del Festival de Poesia d'aquella ciutat. Doncs bé, Lyrikline ofereix ara el treball de traducció mútua d'aquests poetes.

Lyrikline ha teixit una xarxa que ja compta [trenta-quatre entitats](#) associades, i l'Institut Ramon Llull serà la que fa trenta-cinc. El compromís dels associats, segons que ha explicat a VilaWeb Carles Torner, responsable de l'àrea d'Humanitats del Llull: 'Ser socis d'aquesta xarxa ens obliga a incorporar-hi cada any un nombre de poetes catalans i a traduir al català alguns dels poetes que hi hagi a la web. Lyrikline es compromet a traduir, en contrapartida, el mateix nombre de poetes catalans a l'alemany, que és la llengua pont. A banda, qualsevol associat pot traduir a la seva llengua poetes catalans.'

M. S.

28 març 2008

Una notícia de VilaWeb.cat

Edició GENERAL

<http://www.vilaweb.cat>

[Enllaç permanent](#)